

## Die neue Größe für Ihre Auswuchtaufgaben

Einfache Handhabung, präzise Unwuchtmessung, leistungsfähige Ausgleichsoftware

Leistungsfähigkeit ist keine Frage der Größe. Und innovative Technik muss sich nicht in komplexen Strukturen zeigen. Mit dem neuen Mikroprozessor-Messgerät CAB 700 für horizontale und vertikale Auswuchtmaschinen wurden jetzt neue Lösungen für universelle Aufgaben realisiert. Es vereinigt in konsequent kompakter Form die Anforderungen, auf die es bei Universal-Auswuchtmaschinen wirklich ankommt: **Einfache Handhabung, präzise Unwuchtmessung, leistungsfähige Ausgleichssoftware.**



Die Version CAB 700 V ist für die Anwendung bei 2-Ebenen Vertikal-Auswuchtmaschinen konzipiert. Zur besseren Zuordnung liegen die Anzeigen übereinander.



### Dialog-freundlich

Auf den Menschen ausgerichtet und gut durchdacht ist die Handhabung. Dahinter steht unsere bewährte Bedienphilosophie, die wir beim CAB 700 noch optimiert haben – denn Auswuchten ist unser Metier. Mit wenigen Schritten, einer klaren Bedienung und verständlichen Dialogen werden Sie ohne Rätsel und Umwege zum Ziel, dem perfekt ausgewuchteten Rotor geführt – natürlich in Ihrer Sprache.

### Einschalten und Auswuchten

Schnell lernen und perfekt beherrschen werden Sie das CAB 700 dank seiner unkomplizierten und ganz aufs Auswuchten ausgerichteten Konzeption. Nur wenige Bildschirmmasken ermöglichen Ihnen den vollen Überblick über das Auswuchtgeschehen. Mit den Funktionstasten wählen Sie direkt alle wichtigen Aufgaben am Messgerät an. Mit den Cursorstasten bewegen Sie sich sicher innerhalb der einzelnen Menüpunkte. Taucht der gleiche Rotor wieder auf Ihrer Maschine auf, müssen Sie nur noch den zuvor gespeicherten Datensatz laden und können sofort mit dem Auswuchten beginnen.

Anzeige bei Unwuchtkorrektur durch Bohren. Die aktuelle Bohrtiefenanzeige hilft dem Bediener beim präzisen Arbeiten.

**Auswuchten einfach gemacht:  
CAB 700 für kleine Rotoren bis zu richtigen  
Schwergewichten**



**Klartext bei Unwuchtmessung  
und Ausgleich**

Bei diesem Messgerät können Sie wählen: Die bewährte Methode der Unwuchtanzeige in Unwuchtgröße und Winkellage zur Beurteilung des Toleranzzustandes. Oder durch Anzeige von Ausgleichsanweisung: In diesem Modus erhalten Sie abhängig von der Ausgleichsart genaue Angaben über die Abtrags-tiefe und deren Winkellage. Alle gängigen Ausgleichsverfahren wie Bohren, Fräsen oder Anbringen von Masse werden unterstützt. Selbstverständlich für das CAB 700 ist die Berechnung der Auswuchttoleranzen nach ISO 1940. So kommen Sie schnell zum gewünschten Ziel.

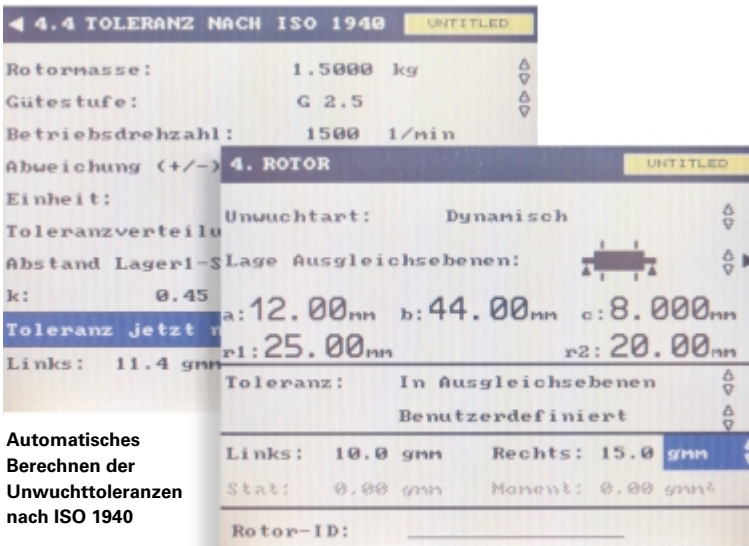
**Messtechnik auf der Höhe der Zeit**

Mit dem CAB 700 kommen Sie zuverlässig und schnell zum Auswuchtergebnis. Volldigitale Signalverarbeitung mit hoher Auflösung, einfache und genaue Kalibrierung und ein großer Unwuchtmessbereich geben Ihnen die Sicherheit, auch ungewöhnliche Rotoren mit hoher Präzision auszuwuchten. Das CAB 700 erkennt durch seine hohe Empfindlichkeit und die wirksame Störunterdrückung auch kleinste Unwuchten und ermöglicht so ein Auswuchten mit sehr hoher Genauigkeit. Bis zu 100 verschiedene Rotortypen können individuell abgespeichert werden. Die Daten der Rotoren müssen nur einmal eingegeben und können jederzeit wieder abgerufen werden. Das ermöglicht auch bei

einem häufig wechselnden Rotorprogramm schnelles und fehlerfreies Arbeiten.

**Im Fall der Fälle**

Eine Selbstdiagnose des Messgerätes und unser umfassendes Servicekonzept sichern die Verfügbarkeit Ihrer Fertigung und die Qualität Ihrer Produkte. Umfangreiche Testroutinen, Plausibilitätskontrollen und verständliche Fehlermeldungen bieten Ihnen hohe Sicherheit. Ein schneller Austauschservice für Ersatzteile bringt Ihre Auswuchtmaschine wieder umgehend zum Laufen.



**Automatisches Berechnen der Unwuchttoleranzen nach ISO 1940**

**Mit übersichtlichen Dialogmasken wird das Messgerät auf einen neuen Rotortyp eingerichtet**



**Horizontal und vertikal:  
für jeden Maschinentyp die  
richtige Lösung**

## Technische Daten:

Einsatz:	Universell für horizontale und vertikale Auswuchtmaschinen, kraft- und wegmessend
Basissystem:	Modular und servicefreundlich aufgebaut mit Mess-, Auswerte- und Anzeigeeinheiten. Datenaufbereitung und Berechnung mit Schenck Computer Aided Balancing Software. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Messen der dynamischen Unwucht in 2 Ebenen oder der statischen Unwucht und des Unwuchtmomentes</li> <li>■ automatischer Toleranzvergleich</li> <li>■ Anzeige polar, in Ziffern</li> <li>■ Anzeige in gleichmäßig oder ungleichmäßig verteilten Komponenten</li> <li>■ Mittelwertbildung der Messwerte über die Zeit, rotortypbezogen</li> <li>■ Auswuchtprotokoll (Serie oder Einzel)</li> <li>■ Einfachkompensation, Passfederkompensation, Umschlagwuchten</li> <li>■ Ansteuerung des Antriebs für automatischen Messablauf</li> <li>■ Automatischer Selbsttest</li> </ul>
Dialogsprachen:	deutsch, englisch, französisch, italienisch, spanisch, schwedisch, holländisch (weitere Sprachen auf Anfrage)
Anzeige:	farbiges, grafikfähiges LCD-Display, Auflösung 320 x 240 Punkte für übersichtliche Darstellung und sicheres Ablesen
Tastatur:	Robuste Funktionstastatur für direkten Zugriff auf alle wichtigen Bedienfunktionen
Messverfahren:	Leistungsstarke voll digitale Messwertverarbeitung für sehr hohe Messgenauigkeit
Unwuchtmessbereich:	1:1.000.000
Drehzahlbereich:	120 bis 10.000 min <sup>-1</sup>
Datenspeicher:	bis zu 100 Rotordaten
Schnittstellen:	Drucker RS232C, Rechner RS232C, CAN-Bus (Maschinensteuerung), Profibus und Interbus S (optional)
Optionen:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Protokolliergerät</li> <li>■ Winkeleindrehanzeige auf dem LCD-Display</li> <li>■ Toleranzberechnung nach DIN/ISO 1940</li> <li>■ Ansteuern des Antriebs für automatisches Eindrehen</li> <li>■ Rotorspezifische Kalibrierung</li> <li>■ CAB Connect</li> <li>■ SPC Statistik Software</li> <li>■ Umfangreiche Ausgleichsoftware z.B. für Bohren, Fräsen</li> <li>■ Umrechnung des Unwuchtausgleichs in Anzahl oder Länge eines vorgegebenen Materials</li> <li>■ 2. Bedieneinheit bis 10m absetzbar</li> </ul>
Netzanschluß:	Spannungsversorgung von 115 - 230 V / 50-60Hz (automatische Anpassung)
Gewicht:	ca. 5 kg



**SCHENCK**

**Auswucht- und  
Diagnostiktechnik**

SCHENCK RoTec GmbH  
Landwehrstraße 55  
D-64293 Darmstadt

<http://www.schenck.net>  
eMail: [rotec@schenck.net](mailto:rotec@schenck.net)  
Tel.: 0 61 51 / 32-23 11  
Fax: 0 61 51 / 32-23 15

The **DÜRR** Group